



CAPITULO CUARTO.

Otra vez Miramar.—Despedida de los habitantes de Trieste.—Carta del Emperador al podestá de Trieste.—Salida de Miramar.—Cruces momentos.—Embarque y partida.—Viaje por el Adriático y el Mediterraneo hasta Civita Vecchia.—Recibimiento allí y viaje á Roma.—Permanencia de SS. MM. en la ciudad eterna.—El Papa y los Emperadores.—Carta del Sr. Aguilar.—Salida de Civita Vecchia y navegacion hasta Gibraltar.—SS. MM. en aquel puerto.—Vida en el Océano.—Vacío en esta relacion.—El Emperador en la Martinica.—Los desterrados.—Llegada á Veracruz.—Pormenores.—Júbilo del pueblo mexicano.

HABIAN ya pasado las despedidas particulares. Desde el 10 de Abril el Palacio de Miramar presenció las despedidas en masa. Comisiones de las provincias comarcanas fueron á decir un respetuoso y tierno adios á los augustos príncipes, y el mismo dia 10 de Abril un periódico de Trieste habia dirijido á S. M. la mas cariñosa y mas patética despedida.

“Señor, decia, la palabra *adios* resuena en todos los corazones y está en todos los lábios de los buenos habitantes de esta ciudad.

“Sí, adios; adios al mejor de los príncipes.

“Ciudadano de Trieste por vuestra voluntad noble y magnánima, estas riberas, este puerto y estas deliciosas villas han sido el objeto de vuestra predileccion. Vos habeis dado todo vuestro corazon á este pueblo que os ama como un padre á su hijo con todo el poder de su alma. Este pueblo es el que hoy os dá el adios mas cruel; este pueblo cuyo amor os seguirá sobre las olas del Océano á que vais á entregaros, y os acompañará con todos sus sentimientos de gratitud hasta el otro lado de los mares; este pueblo que al



GENERAL ALMONTE.

Litog. de B. Inart.

deciros adios, siente la pena de perderos, despues de haber tenido la dicha de poseeros tantos años.

“Cuando esteis lejos de aquí, Señor; cuando cifa vuestra sien la corona imperial que os ha dado una nacion llena de entusiasmo y de esperanzas; cuando despues de los cuidados del trono y las turbaciones de la politica, vais florecer en torno vuestro la paz, el trabajo y la prosperidad, frutos de vuestro esfuerzo y de vuestra esbaderia; plega al cielo, Señor, que entonces resuene siempre en vuestros oidos este adios que acompaña á V. M. al otro lado de las mareas, este adios que es el de un pueblo que os ha querido; adios de la patria que lleva vuestra memoria; adios alborozos de una noble ciudad donde desde sus torres y miradores recuerdaos.

“Aqui desde batallas de armas, intrépidos marinos, soldados que han defendido de vos á vuestro y azer á en país al otro lado de esos mares que son el orgullo del Imperio, mas allá de esos mares, en todas partes de las resacas de vuestros pueblos. Todas las naciones dirigen con nosotros este adios al emperador, al hermano querido de nuestro amado Emperador. Aqui se vive en vuestra ciudad, allí vuestra grandeza, en todas partes vuestra soberbia. No hay un corazón que no conserve la memoria de vuestros hechos y de la gloria de vuestro regimiento, flama de la gloria de vuestro país y de la gloria de vuestro pueblo, de vuestro país y de vuestro pueblo. A la gloria de vuestro país y de vuestro pueblo.

“Cuando de Trieste maritimo se haciendo la peregrinacion de Miramar de sus alcobetas, de sus esplendidas habitaciones, de sus magnificas salones, que dominan este mar tantas veces surcado por vuestros buques, cuando vuestra acogida tan llena de gracia y de hospitalidad, cuando las mil voces que han sido vuestros suspiros y suspiros.

“Cuando vuestro predilecto se refugia en las glorias de vuestro país y de vuestro pueblo, cuando vuestro país y de vuestro pueblo, cuando vuestro país y de vuestro pueblo.

“Cuando vuestro predilecto se refugia en las glorias de vuestro país y de vuestro pueblo, cuando vuestro país y de vuestro pueblo, cuando vuestro país y de vuestro pueblo.

“Cuando vuestro predilecto se refugia en las glorias de vuestro país y de vuestro pueblo, cuando vuestro país y de vuestro pueblo, cuando vuestro país y de vuestro pueblo.

deciros adios, siente la pena de perderos, despues de haber tenido la dicha de poseeros tantos años.

“Cuando esteis léjos de aquí, Señor; cuando ciña vuestra sien la corona imperial que os ha dado una nacion llena de entusiasmo y de esperanzas; cuando despues de los cuidados del trono y las turbaciones de la política, veais florecer en torno vuestro la paz, el trabajo y la prosperidad, frutos de vuestro esfuerzo y de vuestra sabiduria; plegue al cielo, Señor, que entonces resuene siempre en vuestros oidos este adios que acompaña á V. M. al otro lado de los mares; este adios que es el de un pueblo que os ha querido; adios de la patria que llora vuestra ausencia; adios afectuoso de una noble ciudad donde dejais tan dulces y piadosos recuerdos.

“Aquí dejais hermanos de armas, intrépidos marinos, soldados que han aprendido de vos á servir y amar á su país: al otro lado de esos montes que nos separan del Imperio, mas allá de esos mares, en todas partes dejais recuerdos tiernos y nobles. Todos los austriacos dirigen con nosotros este adios al excelente príncipe, al hermano querido de nuestro amado Emperador. Aquí se recuerda vuestra caridad, allá vuestra grandeza, en todas partes vuestra magnanimidad. No hay un corazon que no conserve la memoria de vuestras cualidades y de las de vuestra augusta compañera, llamada á participar con vos del amor y las bendiciones de todo un pueblo, á secundaros resueltamente en la obra de su regeneracion, á labrar su felicidad y conquistar su afecto.

“Los habitantes de Trieste continuarán haciendo la peregrinacion de Miramar; y á la vista de sus alamedas, de sus espléndidas habitaciones, de sus magníficos terrados, que dominan este mar tantas veces surcado por vuestros buques, recordarán vuestra acogida tan llena de gracias y de afabilidad, y traerán á la memoria las mil veces que han sido vuestros honrados y agasajados huespedes.

“Miramar, vuestro retiro predilecto, se refleja en las aguas que bañan á Trieste: entre Miramar y esta ciudad existen vínculos de afecto que nunca se pueden romper: este afecto está encarnado en la poblacion, y se transmitirá á nuestros hijos.

“El que siempre ha sido un príncipe excelente, será un excelente soberano. México acaba de sustraerse á discordias funestas: ese pueblo se resiente quizás todavía de la aspereza de su origen; altivo y afectado aún de su antiguo orgullo nacional, tiene algo de la naturaleza vírgen de su vasto territorio: la tarea emprendida por Fernando Maximiliano es difícil, ardua, grandiosa: él la sabrá cumplir.

“Esta victoria, ó príncipe generoso, será la mas gloriosa y la mas envidiable, y ella os valdrá la gratitud de todo un pueblo regenerado: vos impon-



GENERAL ALMONTE

deis silencio á las pasiones; vuestras virtudes y vuestro corazón aseguran vuestro triunfo.

“Adios pues, á nombre de toda la poblacion de Trieste. ¡Que el cielo os sea propicio, y que él proteja el cumplimiento de vuestros ardientes deseos, haciendo prosperar al país que os ha escogido para presidir á sus destinos. Llevais con vos las bendiciones de un pueblo que jamas os olvidará, que se asociará con todo su corazón á vuestra gloriosa empresa, y pedirá á Dios que os ayude con sus inspiraciones.

“Jamás habríamos querido daros este adios; siempre habríamos deseado conservaros, tranquilo y feliz, en medio de nosotros. Pero una vez que V. M. está llamado á pacificar un pueblo, á regenerar un vasto país, á ayudarle á llenar sus altos destinos, ¡que la mano de Dios os guíe! ¡que la obra de V. M. sea santa y bendita!

“¡Adios! ¡Que el cielo os proteja á vos y á vuestra angusta compañera! ¡Que él os conceda á vos y al pueblo que os aguarda, toda la ventura que habeis sabido dar á los que por última vez os dicen desde el fondo de su corazón: ¡Adios!!!”

Tal fué la despedida de los habitantes de Trieste. Bien se revelan en esas frases sin estudio ni afectación, la verdad y la vehemencia del respetuoso cariño y de la tierna gratitud que el Príncipe Maximiliano había inspirado á sus compatriotas.

El Príncipe por su parte no podía menos de responder á estos sentimientos con nuevos testimonios de bondad, propios de un corazón noble y generoso.

Hé aquí la carta que antes de embarcarse dirigió al Dr. Carlos Porenta, podestá de Trieste, que es una especie de corregidor ó prefecto de la ciudad:

“Mi querido Sr. Podestá.

“En los momentos de partir, lleno de confianza en el auxilio del cielo, para ponerme á la cabeza de un Imperio lejano, no puedo menos de dirigir un triste y postrer adios á la querida y hermosa ciudad de Trieste. He profesado siempre un afecto profundo á esa ciudad que en cierto modo ha venido á ser mi patria, y al abandonar la Europa conozco cuan caros son los recuerdos de gratitud que me ligan á ella. Jamás olvidaré la cordial amabilidad de sus habitantes, ni las pruebas de adhesión que han dado á mi casa y á mi persona. Este recuerdo me seguirá al extranjero como un consuelo bienhechor, como un feliz augurio del porvenir. Siempre me será grato saber que mi jardín de Miramar es visitado por los habitantes de Trieste, y quiero que para ello se abra todos los días mientras lo permitan las circuns-

tancias. Deseo que los pobres conserven una memoria de mi afecto, y he colocado una suma de veinte mil florines para que sus intereses se distribuyan todos los años la víspera de Navidad entre las familias pobres de la ciudad, cuya distribución se hará por el Ayuntamiento. En cuanto á vos, Sr. Dr. Carlos Porenta, os condecoro con la Cruz de Comendador de la Orden de mi Imperio.

MAXIMILIANO.”

El jueves 14 de Abril el Palacio de Miramar resonaba con los preparativos de la partida, y en torno de la magnífica residencia archiducal se agitaba un pueblo inmenso que había acudido de Trieste y de las inmediaciones á despedir á los Príncipes. Los criados del Palacio lloraban, y lloraban también todos los habitantes de aquellos contornos, al ver que se iban, para no volver, los que por tantos años habían sido la delicia y el consuelo de toda la comarca.

Debieron ser muy crueles aquellos momentos para los dos Príncipes. Sus nobles corazones habían hecho ya el inmenso sacrificio: los palacios de Bruselas, de Claremont y de Viena habían ya escuchado su postrer adios y habían visto sus últimos abrazos al separarse de padres, hermanos y parientes. Pero todavía faltaba lo peor: el supremo instante se acercaba, y era preciso abandonar para siempre los lugares que habían visto su dicha, decir un adios eterno al hogar que había sido testigo de sus dulces emociones. El hogar es siempre una cosa tiernamente amada, lo mismo el de los pobres que el de los príncipes.

Por fin, el sacrificio se consumó. Solo los salones y camarines de Miramar podían contar sus misterios.

A las dos de la tarde el Emperador, dando el brazo á la Emperatriz, descendió la magnífica escalinata de mármol que conduce hasta el mar. El hombre y la mujer habían llorado: el Emperador y la Emperatriz iban serenos. La muchedumbre abrió paso: una inmensa aclamación mezclada de sollozos inundó el aire: los Príncipes entraron en su bote, y partieron.

Aquí vamos á insertar la correspondencia de un testigo de vista, que cuenta lo que pasó durante la navegación hasta Civita-Vechia. Dice así:

“Abordo de la *Themis*, 18 de Abril, 1864.

“En la mañana del jueves 14 de Abril, día fijado por el Emperador Maximiliano I para su partida, el viento soplabá con violencia en la rada de Trieste.

“Por fortuna, á cosa de mediodía, las anchas fajas de espuma que blanqueaban la azul superficie del Adriático en toda la estension que podía alcanzar la vista, desaparecieron como por encanto, y el mar quedó en completa calma.

“El aire estaba tibio; brillaba el sol con extraordinario resplandor; el cielo estaba sin nubes, y veíanse distintamente en el horizonte las nevadas cumbres de los Alpes Ilirios.

“El movimiento de la vida comercial y marítima, que dá ordinariamente una fisonomía tan animada á la ciudad de Trieste, estaba como suspendido: toda la poblacion descendia hácia los muelles, ó tomaba el camino de Miramar.

“Mientras que seis vapores de la compañía del Lloyd conducian á la residencia archiducal la municipalidad, la cámara de comercio, las diputaciones de las ciudades vecinas y lo mas escogido de la sociedad, tres trenes especialmente dispuestos para este caso, y alternando con intervalos de algunos minutos, llevaban una gran multitud de viajeros á las puertas de Miramar sobre las alturas que dominan el castillo. El camino que corre á orillas del mar y al pié del ribazo que le domina, estaba ademas lleno de omnibus, de carruages de toda especie, y gente de á pié.

“Todos los habitantes de Trieste y de las cercanías querian decir el último adiós al príncipe cuya partida lloraban, pero cuya heroica resolucion no podian menos de alabar. Las masas tienen el instinto de las misiones providenciales y de los grandes destinos: así es que una expresion de recogimiento, mas bien que de curiosidad, se dejaba ver en los enternecidos semblantes. Trieste comprendia bien que si perdía á un príncipe generoso, á un almirante á quien debe la marina austriaca sus recientes progresos, y que al mismo tiempo procuraba solícitamente los intereses de la marina mercante; si perdía también una archiduquesa á quien nunca habian acudido en vano los pobres, los desgraciados, las sociedades de beneficencia, era en provecho de un grande imperio devastado por medio siglo de revoluciones sangrientas, y que á grito herido imploraba un salvador. El motivo de la partida del archiduque hacia menos doloroso el sacrificio á la poblacion. La obra empezada por la Francia y que Maximiliano I está llamado á consolidar y desarrollar, no interesa solamente á la nacion que la ha emprendido y á la que es objeto de ella, sino también á la Europa y al mundo entero, pero especialmente á todos los centros de actividad comercial y marítima, entre los cuales ocupa Trieste un rango distinguido.

“El castillo de Miramar, visto desde la rada entre la una y las dos de la tarde del 14 de Abril, presentaba uno de los espectáculos mas esplendidos que pueden imaginarse. Todas las ondulaciones de los jardines y del par-

que, que se elevan en anfiteatro en el flanco de la roca, estaban cubiertas de espectadores. Semejaba uno de aquellos inmensos circos romanos, cuyas gradas estuvieran formadas por los pliegues del terreno. Las plataformas que la naturaleza ha dejado en el ribazo, los picos salientes de las rocas, las piedras avanzadas del embarcadero que forma elansa de Miramar, todo estaba invadido por las oleadas populares.

“Cuando á las dos de la tarde, el Emperador dando el brazo á la Emperatriz, salió de su palacio y atravesó el terrado en cuyo extremo se abren, unidas por una balaustrada, las dos escaleras de mármol que descienden hasta el mar, la multitud abrió paso respetuosamente delante de SS. MM. Una inmensa aclamacion salió de todos los pechos, tan fuerte y tan prolongada, que se oyó á lo lejos entre los acentos de las bandas militares. La música de los regimientos de guarnicion en Trieste, ejecutaba entonces la cantata del advenimiento, que la diputacion mexicana ha hecho componer en Paris, y que lleva á México el comandante Rodriguez, que ha partido el 16 en el vapor de San Nazario, para que se toque por donde quiera que pasen los soberanos.

“Después de haberse detenido algunos instantes para responder á las saluciones de la multitud, el Emperador descendió las gradas, y se dirigió á la rica embarcacion con dosel de oro y púrpura, que le aguardaba al pié de la escalera para conducírle á la *Novara*, anclada á unos dos cables del castillo. Iba acompañado de su hermano menor el archiduque Luis Victor, que no se separará de él hasta Roma; y le seguian el general Woll, su primer ayudante de campo y gefe de su casa militar, el Sr. Velazquez de Leon, ministro de Estado, dos damas de honor de la Emperatriz, las condesas Zichy y Colonitz; el gran-maestre conde Zichy; los chambelanes conde de Bombelles y marqués de Corio; el Sr. Iglesias, su secretario, y el comandante Ontiveros, oficial de Ordenes.

“En el momento en que S. M. puso el pié en su bote, la *Novara*, la *Themis*, la *Bellona*, fragata austriaca estacionaria, izaron sus pabellones, las tripulaciones prorrumpieron en vivas, todas las embarcaciones levantaron los remos, y las salvas de artillería retumbaron por todas partes. Cuando poco después el Emperador abordó la *Novara*, el pabellon austriaco fué reemplazado en ella por el mexicano. Un instante después se levó el ancla.

“Abria la marcha el yacht *Fantasia* que el gobierno austriaco ponía habitualmente á disposicion del archiduque, durante su residencia en Miramar. Venia después la *Novara*, y á unos dos cables la *Themis*, que vá á escoltar al Emperador de México hasta Veracruz, y está mandada por el capitán de navio Mr. Morier: en fin, los seis vapores de la compañía del Lloyd, que habian formado valla al pasar el bote imperial.

“La escuadra desfiló delante de la ciudad de Trieste en medio de los buques anclados en la rada y empavesados con sus colores nacionales, saludada por todas las baterías de la costa cuyos fuegos se sucedían casi sin interrupción á medida que la *Novara* pasaba por delante de ellas. La flotilla se acercaba bastante á la plaza para que se pudiesen oír los gritos de despedida de la población que se amontonaba en los muelles y en los paseos que bordean el mar al Este de la ciudad. Los vapores del Lloyd tenían intención de acompañar á SS. MM. mexicanas hasta Pirano, que dista como una hora de Trieste; pero la debilidad relativa de sus máquinas no les permitió realizar este proyecto.

“En Pirano encontramos otra multitud de barcas: también los pescadores de aquel pequeño puerto habían querido saludar á su paso al príncipe que se iba; y de tal manera se empeñaron en rodear á la *Novara*, que á no ser por una pronta y hábil maniobra á estribor del comandante Morier, uno de aquellos pequeños esquifes habría sido sumergido.

“Durante toda aquella tarde y la noche que la siguió, navegamos á lo largo de las costas de Istria y de Dalmacia sin perderlas nunca de vista, pasamos sucesivamente delante de Porenzo, Forigno y Pola, puerto militar y arsenal marítimo de la monarquía austriaca.

“En la mañana del 15, después de haber dejado á nuestra izquierda el canal de Quannero, nos encontramos en medio de aquel grupo de islas, la mayor parte inhabitadas, que bordean la costa de Zara; y poco después pasamos la isla de Grosso por encima de la cual se percibían aún los contornos nevados de los montes Velebick.

“El Emperador debía detenerse algunas horas en la isla de Lacroma, que está enfrente á Ragusa, y que es su propiedad particular. Allí fué donde Ricardo Corazon de Leon tocó tierra por primera vez regresando de Palestina. Había hecho voto de levantar una iglesia en el punto á donde abordase. Cerca de la iglesia se construyó después un convento, que fué abandonado más tarde, y transformado por último en castillo por el archiduque Fernando Maximiliano. Esta isla es notable por su vegetación, y las plantas de los trópicos se aclimatan fácilmente en ella.

“Pronto conocimos que S. M. había renunciado á esta idea, porque como á la mitad de la jornada la *Novara* abandonó la costa oriental del Adriático para acercarse á la occidental, la de Italia. Es probable que el Emperador no quisiera perder, haciendo el largo rodeo necesario para ganar á Ragusa, un tiempo precioso, tanto más que la mar, desde nuestra partida, ha conservado la perfecta tranquilidad de un lago. En efecto, nuestra navegación ha sido admirable en estos cuatro días, y parece esto de buen agüero para el resto del viaje. El Mediterraneo nos ha sido tan propicio como el Adriático.

“Por la mañana y por la tarde el comandante Morier acerca su buque lo más posible á la *Novara*, de modo que se puedan ver bien con la simple vista, y se cambian algunos saludos. El Emperador que en estos casos sube frecuentemente á la toldilla, puede admirar la regularidad de la marcha, y el buen porte de la tripulación del buque que le escolta. La *Themis* maniobra tan bien, que la *Novara* no tiene necesidad de hacer señales para prevenirla que acorte ó acelere su marcha.

“El 16 por la mañana, á cosa de las ocho, doblamos el cabo de Otranto, y pasamos tan cerca de la bahía que pudimos gozar del espectáculo de la ciudad de Otranto, tan graciosamente sentada en una de las posiciones más pintorescas de la costa de Italia.

“A las diez, después de haber volteado, sin perder de vista la tierra, el talen de la bota italiana, doblamos el cabo de Santa María de Leuca, y entramos en el golfo de Tarento. Volvimos á ver la tierra en la tarde, y el domingo 17 muy temprano, después de haber dejado á nuestra derecha el Etna, cuya cima nevada vimos aunque sin distinguir su negro piton oculto entonces entre brumas, atravesamos entre ocho y nueve el estrecho de Mesina, acercándonos un poco á Reggio á causa de las corrientes. Las laderas de la Calabria estaban admirables de vegetación y de verdura.

“A mediodía llegamos al pié del Stromboli, cuyo cráter vomitaba espesos torbellinos de humo, y nos internamos en el mar alejándonos del archipiélago de las islas Lipari; por lo cual no pudimos ver á Ischia ni la costa de Nápoles.

“El lunes 18 á la una del día entramos en la rada de Civita-Vechia.”

Muchas personas ilustres habían ido de Roma á Civita-Vechia para recibir allí á SS. MM., entre ellas las siguientes: el general Montebello, comandante en jefe del ejército francés en Roma, con su Estado mayor; el baron Bach, Embajador de Austria; Mr. de Carolus, ministro de Bélgica; y el Sr. D. Ignacio Aguilar, ministro plenipotenciario de México cerca de la Santa Sede. La estación estaba adornada con magnificencia, ostentando las armas de los augustos viajeros con las iniciales de sus nombres: M. C. Las tropas francesas y pontificales formaban valla, y al desembarcar SS. MM. fueron aclamados por una inmensa multitud que había acudido al muelle para verlos, mientras que las salvas de artillería de los fuertes y de los buques anclados en la rada, anunciaban el hecho á la población.

A las seis de la tarde del mismo día llegaron á Roma en medio de las salvas de artillería del castillo de Sant-Angelo, y se apearon en el palacio Marescotti, residencia del Sr. Gutierrez Estrada. Este palacio es uno de los más bellos edificios de la ciudad eterna: el arte ha prodigado allí todas

sus maravillas: los frescos han sido pintados por el caballero de Arpino, y el mueblage es de un gusto incomparable. El Sr. Gutierrez Estrada habia agregado en esta ocasion á todas estas bellezas, una inmensa cantidad de flores blancas y encarnadas, dispuestas de tal modo que figuraban los colores de la bandera mexicana, y habia puesto ademas un trono en uno de sus esplendidos salones.

El rey de Nápoles fué inmediatamente á visitar á SS. MM. y lo mismo hizo el Cardenal Antonelli, primer ministro de Su Santidad.

A las ocho hubo un banquete de 30 cubiertos, compuesto exclusivamente de los mexicanos que se encontraban en Roma. Hubo despues recepcion, y en seguida fueron SS. MM. á dar una vuelta por la plaza de San Pedro, y á contemplar á la luz de la luna las grandiosas ruinas del Coliseo, espectáculo nuevo para la Emperatriz.

El 19 por la mañana SS. MM. oyeron misa en San Pedro, y á las doce fueron á visitar al Soberano Pontífice.

Despues fué el Emperador á visitar al cardenal Antonelli, y entre tanto la Emperatriz recorria con curiosa admiracion las obras maestras de arte que encierran los magníficos museos del Vaticano.

En la noche un banquete de 48 cubiertos reunió en la residencia imperial un gran número de Cardenales, generales y otros personajes ilustres, y en seguida el Sr. Gutierrez Estrada presentó á SS. MM. lo mas escogido de la aristocracia romana.

Aquel dia el escultor Tenerani hizo los estudios necesarios para el busto de la Emperatriz Carlota.

El 20 volvieron SS. MM. al Vaticano, donde recibieron la comunión de manos del Santo Padre, quien les dirigió la tierna alocucion siguiente:

“Ved aquí el Cordero de Dios que borra los pecados del mundo. Por él reinan y gobiernan los reyes; por él los reyes hacen justicia; y si permite á menudo que los reyes sean afligidos, por él sin embargo se egerce todo poder.

“Yo os recomiendo, en su nombre, la felicidad de los pueblos católicos que se os han confiado. Los derechos de los pueblos son grandes, y es preciso satisfacerlos; pero mas grandes y sagrados son los derechos de la Iglesia, esposa inmaculada de Jesucristo, que nos redimió con su sangre, con esta sangre que va en este momento á enrojecer vuestros labios.

“Respetareis pues los derechos de vuestros pueblos y los derechos de la Iglesia, lo cual quiere decir que debéis procurar al mismo tiempo el bien temporal y el bien espiritual de esos pueblos.

“Y quiera Nuestro Señor Jesucristo, á quien vais á recibir de las manos de su Vicario, concederos sus gracias en la abundancia de su misericordia. *Misereatur vestri omnipotens Deus, et dimissis peccatis vestris, perducat vos ad vitam eternam. Amen.*”

A las doce del mismo dia 20 Su Santidad fué al palacio Marescotti á visitar á SS. MM. en medio del repique de las campanas y de las músicas militares. Iba el Papa en la magnífica carroza tradicional de gran gala, escoltado por las guardias nobles.

El Emperador y la Emperatriz le esperaban en el patio. El Sr. Aguilar abrió la portezuela del coche: el Emperador ayudó á bajar al Santo Padre y se arrodilló despues para recibir la bendición; mientras que la Emperatriz con su comitiva estaba tambien hincada al pié de la escalera.

Ulamó mucho la atencion que el Emperador hiciera uso del idioma español para hablar con Su Santidad.

El Emperador hizo una oblacion á la Santa Sede de 8,000 pesos, y recibió de Su Santidad varios regalos, entre otros el retrato del Santo Padre cercado de brillantes.

El 20 de Abril á las cuatro de la tarde SS. MM. salieron de Roma trayendo consigo los votos y las oraciones del Gefe de la Iglesia; y á las nueve y media de la noche zarparon de Civita-Vechia hácia Gibraltar y para México.

La permanencia de SS. MM. en la ciudad eterna, fué un acontecimiento que llamó mucho la atencion en toda Europa. Sobre él se publicaron varias correspondencias en diferentes periódicos franceses y españoles, y tambien en algunos de México, pero ninguna relacion nos parece tan completa y tan animada como la que hizo el Sr. Aguilar en la siguiente carta dirigida á una persona de su familia. Dice así:

“Roma, Abril 23 de 1864.—Comenzaba á escribir desde Trieste el dia 10, sirviéndome de amanuense E*** cuando me vino la orden del Emperador para marchar á esta ciudad; de suerte que no tuve mas arbitrio que encargarle á A*** que concluyera la carta y la remitiera. Así es que suponiéndote impuesta de los sucesos de Miramar, voy á referir rápidamente los posteriores.—Salí de Trieste el 11 á las cuatro de la tarde, y despues de dos dias y tres noches de camino por mar, y por tierra en malísimas diligencias, llegué á Roma el 14 á las siete de la mañana. Ya anticipadamente me tenían preparado alojamiento (y por cierto muy decente) en el hôtel de Roma, y en el momento quedé instalado. En el momento tam-

bien comencé á dar los pasos necesarios para presentar mis credenciales de ministro plenipotenciario de México, porque el Emperador quería que ya yo le recibiese con ese carácter; y en efecto, el 16 á las doce tuvo lugar mi inauguración, en la que el Santo Padre me dió una audiencia muy larga, y en ella las muestras mas relevantes de consideración hácia mi persona y de afecto paternal á los mexicanos, á quienes ama con notable predilección. Su semblante majestuoso y apacible, y sus frases siempre dulces y benévolas, conmueven profundamente y dejan hondas impresiones en el alma. "Señor ministro, hijo mio," tales fueron sus primeras palabras en nuestra conferencia. Participé luego mi recepción á los individuos todos del cuerpo diplomático, que son muchísimos, y en esto se pasó el resto del día 16 y el siguiente 17.

"Por la mañana del 18 tomé el camino de fierro de Civita-Vechia y llegué momentos despues del arribo de los Emperadores, de manera que no habiendo aún desembarcado, tuve lugar de ir á bordo de la fragata en que vinieron, y de comer con los mexicanos y demas personas del séquito imperial. Los compatriotas son los Sres. Velazquez, Woll, Iglesias y Ontiveros (un oficial prisionero de los de Puebla); y los no mexicanos, la princesa de Meternich y su marido el conde Zichy, la condesa N. (no me acuerdo de su nombre); Scherzen Lechnor, consejero de Estado; el conde Bombelles, y el marqués Corio, chambelanes; el capellan, que es un franciscano, y otras dos ó tres personas, cuyos empleos no tuve tiempo de averiguar: todos estos señores van á México. Concluida la comida, me recibieron con el agrado de costumbre SS. MM., y luego al embajador de Austria, y al ministro de Bélgica, dando inmediatamente despues sus órdenes para el desembarco. En efecto, un himno compuesto por nuestro compatriota Murphy, y tocado por la música del cuerpo de marineros de la misma fragata, anunció la salida de los Emperadores, que colocados en un vistoso y lujosamente tripulado bote, tras el cual iba el resto de la comitiva, se dirigieron al muelle, deslizandose al movimiento acompasado de los remos sobre la móvil superficie de un mar tranquilo. Veíanse á lo léjos, en un vasto semicírculo, los principales buques del puerto empavesados con banderas de diferentes formas y colores, y en segundo término sobre la playa, las oleadas del inmenso gentío, ansioso de conocer á tan augustos y famosos personajes. Al punto que fué percibida la aproximación del soberano, las salvas de artillería de las embarcaciones y de la fortaleza; los vivas de las tripulaciones formadas en los palos mas elevados de las arboladuras de los buques, agitando con entusiasmo sus gorras y pañuelos; los vítores tambien de la muchedumbre agolpada sobre la orilla; las músicas militares poblando el aire con alegrísimas dianas; los generales, ministros y demas dignatarios de la corte, en traje de gala, y que esperaban en el desembar-

cadero á los augustos huéspedes, y la tropa francesa formando valla hasta la estación del camino de fierro, y pudiendo apenas contener al pueblo que en masa compacta acudia de todas partes á formar dos muros móviles en la ruta de la comitiva, presentaban un espectáculo nuevo enteramente para los ojos, y por demas interesante y tierno para el corazón. En medio de estos aplausos y de esta magnífica ovación, llegamos al muelle y seguimos á la *Gare*, tomando el tren especial que estaba preparado, el cual luego se puso en marcha, no sin nuevos aplausos de aquel numeroso concurso.

"La misma escena, aunque en mucho mayor escala, se repitió al llegar á Roma, en donde al cuadro anterior hay que agregar el aspecto tan pintoresco como sorprendente de las interminables hileras de coches, que ostentaban ricas y fantásticas libreas. Los carruajes de gala de la embajada de Austria y otros preparados para el efecto, trasladaron á los emperadores y su séquito (naturalmente muy aumentado) al palacio de Marescotti, que es la habitación del Sr. Gutierrez Estrada, á quien quiso honrar el Soberano con su mansión en ella, justísimo premio de los eminentes servicios de este ilustre compatriota á la causa de México. Por supuesto que el palacio estaba adornado con mucho esmero, y que los granaderos y gendarmes de grande uniforme daban la guardia, cuyos centinelas, de elevadas tallas, se encontraban en todos los descansos de las escaleras y diferentes puertas de los salones: es tambien del caso advertir, que una magnífica música militar permaneció constantemente en el patio, mientras estuvo en Roma el Soberano. El día, por último, concluyó con un banquete y con una de esas recepciones, en que la esclarecida pareja conquista para siempre las simpatías de cuantos se le acercan. Ya avanzada la noche, que era de luna, quisieron ir y fueron en efecto, los príncipes, á contemplar las soberbias ruinas del antiguo Coliseo.

"El día 19 fué la visita al Santo Padre en el Vaticano, y fuimos todos á ella de grande uniforme y las damas de gran *toilette*, aunque con trages oscuros. Desde el Puente de Sant-Angelo estaban apostados guardias de caballería, y en las avenidas y patios del palacio centinelas de infantería: en el interior los suizos y los guardias nobles hacían el servicio militar. Desde las primeras antecámaras de la estancia de Su Santidad, una numerosa servidumbre, multitud de empleados de su casa y no pocos obispos y prelados eclesiásticos, comenzaron á hacer los honores á SS. MM., que por fin fueron introducidos á un pequeño salon, en donde los esperaba el Santo Padre, y en donde permanecieron solos con Él cerca de una hora. Despues fuimos recibidos todos para besar el pié, pasada cuya ceremonia en que nos prodigó toda clase de expresiones afectuosas y benévolas, volvíamos en medio de una gran concurrencia al Palacio Marescotti, haciendo

antes el Emperador una corta visita á Su Eminencia el Cardenal secretario de Estado. La Emperatriz se quedó en el Vaticano, recorriendo los museos y galerías de bellas artes.

“Servido el almuerzo, S. M. volvió á salir á visitar al rey de Nápoles y á otros príncipes, con quienes lo ligan particulares vínculos y relaciones. Poco despues de su regreso, tuvo lugar una espléndida comida, y luego una *soiree*, á la que asistió toda la corte y toda la numerosa nobleza romana, estando plenos los salones de un escogido y brillantísimo concurso.

“En la mañana del dia 20, á las siete, los emperadores, algunos de su comitiva y yo entre ellos, asistimos á la misa que dijo Su Santidad en una de sus capillas secretas, dando la comunión á los Soberanos, á quienes dirigió antes una tan tierna como elocuente allocucion que conmovió á todos los oyentes. Concluida la misa del Pontífice, siguió otra que todos oímos, sirviendose á continuacion un regio desayuno en la Biblioteca particular del Santo Padre, á cuya mesa solo fueron admitidos los emperadores y el cardenal Antonelli, pues para los demas habia en la misma pieza, y á dos ó tres varas de distancia, otras pequeñas á derecha é izquierda. Expansiva, familiar y animada fué la conversacion, que unas veces era general, y otras se dividia entre los pequeños círculos que nos formaban los preladós destinados para obsequiarnos.

“Despedidos de Su Santidad, los emperadores volvieron á su habitacion, y el Sr. Velazquez y yo pasamos á la del ministro de Estado, á presentarle en clase de oblation hecha á la Iglesia por el Imperio mexicano, la suma de 8,000 pesos.

“A las doce debía ser la visita del Santo Padre al Emperador; así es que apenas hubo lugar para vestirse y almorzar. Las calles estaban llenas de gente, la tropa formaba valla, las músicas estaban preparadas, y nosotros esperábamos con esa ansiedad precursora de los grandiosos acontecimientos. Cada uno teníamos nuestra comision que cumplir, siendo la mia la de abrir la portezuela del coche.

“Repentinamente el repique en las iglesias vecinas, el redoble de los tambores, los acordes de las músicas y el murmullo sordo de la multitud agitada, anuncian la aproximacion del instante que debia dejar satisfechos tantos deseos y tantos sentimientos; bajan presurosos hasta el patio los emperadores; se aproxima lentamente una carroza dorada de que tiran seis hermosísimos caballos negros; se para al pié de la escalera; los soberanos se arrodillan; el pueblo y la corte se postran, y el anciano gefe de la Iglesia hace caer su bendicion sobre la muchedumbre prosternada. Despues de recibirla, abrió la portezuela; S. M. se levantó para acercarse á la carroza, puso su brazo para apoyar á Su Santidad, y subieron juntos y pa-

so á paso la escalera. En casa del Emperador, lo mismo que en el Vaticano, á una conferencia privada entre SS. MM. y Su Santidad, sucedió una audiencia pública en que fueron admitidos cuantos quisieron presentarse; finalizada la cual, se despidió el Santo Padre, siendo conducido á su salida de la propia manera que lo habia sido á su entrada. A continuacion se sirvió el almuerzo, y luego recibimos la órden de presentarnos á las cuatro con trage de camino. A la hora señalada, todo el mundo estaba listo: montamos en los coches y nos dirigimos á la estacion del camino de fierro tras de SS. MM. que fueron recogiendo por las calles toda especie de demostraciones de un pueblo que apenas los habia visto y ya los amaba. Antes de tomar el tren, los emperadores se detuvieron varias veces, estando ya á pié, para despedirse de las personas de todas clases que salian á su encuentro, y principalmente de los mexicanos, que no podian faltar en un acto tan solemne. Al fin tomaron los príncipes su wagon, en el que entraron tambien las damas de honor, el Sr. Velazquez y yo, que debia recibir en el camino las últimas instrucciones del Soberano; ocupando los otros coches el resto de la comitiva. Al ocultarse el sol, se paró el tren en Civita-Vechia; en donde el recibimiento y embarque fueron tan solemnes como la primera vez. Yo pasé á bordo, fui invitado á comer con SS. MM., de quienes, lo mismo que de mis antiguos y nuevos compatriotas (pues ya lo son los que acompañan á los emperadores), me despedí con una emocion que no puedo pintar y que ha sido una de las mayores de mi vida. Volví á Civita-Vechia á las nueve de la noche; me acosté para no dormir, y al dia siguiente tomé el tren de las doce que me puso en Roma á las dos de la tarde.

“Hé aquí un ligerísimo bosquejo de los sucesos de estos dias: ahora á Vdes., mucho mas felices que yo, toca participarme los que tengan lugar en México al arribo de estos incomparables Soberanos. ¡México se ha salvado! y este es el único pensamiento que derrama el consuelo en mi corazon abatido, en medio del repentino aislamiento en que me veo, léjos de mi patria y de mi familia. Esa patria apesar de sus infortunios, es la hija predilecta de la Divina Providencia, que en efecto *ha hecho con nosotros lo que con ninguna otra nacion*. Ahora los padecimientos pasados son timbres de gloria; nuestros antiguos desaciertos, la feliz culpa que ha motivado nuestra redencion, y los odios rastrosos y las fementidas pasiones de partido, locuras y debilidades propias de una situacion anómala, como la que produce el abuso de las bebidas embriagantes. Concordia, perdon mutuo de nuestros errores y un olvido absoluto de lo pasado; hé aquí lo que exige de nosotros el verdadero patriotismo. La gratitud nos impone otros deberes; amor perdurable á los heróicos príncipes que todo lo han sacrificado por salvarnos, y reconocimiento eterno al ínclito Emperador de

los franceses, y á ese pueblo magnánimo que ha derramado su sangre y prodigado sus tesoros por nuestra salud.”

A las nueve y media de la noche del 20 de Abril zarparon de Civita-Vechia, como se ha dicho ya, la *Novara* y la *Themis*, rumbo al estrecho de Gibraltar.

Segun vemos en una correspondencia del Sr. Luis Chauveau, corresponsal del *Constitutionnel* de Paris, que venia á bordo de la *Themis*, el 22 al rayar el alba, estaban á la vista de las costas de Córcega, vieron poco despues la Cerdeña, y á cosa de las diez salieron de las bocas de Bonifacio: costearon las islas Baleares, primero Menorca y despues Mallorca, y hácia las seis de la tarde percibieron el islote de Cabrera.

“En la noche del viernes al sábado, dice el citado escritor, la brisa refrescó de repente. El sábado estuvo nublado todo el dia, y apenas pudimos distinguir el cabo de Palos, que doblamos entre las doce y la una. Estabamos á pocas millas de tierra y *habia mucha mar*. Las dos fragatas balanceaban con tanta fuerza, que muchas veces se sumergian en el agua los cañones de las baterías. Los dos comandantes cambiaron señales para comunicarse sus observaciones sobre la ruta que seguíamos y sobre las precauciones que debian tomarse. Por la tarde doblamos el cabo de Gata, donde acertamos la marcha para disminuir los peligros de un choque, que son muy de temer en parages tan frecuentados, y mas entonces que habia una niebla tan espesa, que á veces perdimos de vista á la *Novara*. Durante todo el dia, favorecidos por un viento de popa, hicimos con frecuencia mas de doce nudos por hora.

“A la una de la mañana cambió bruscamente el viento.... El domingo por la mañana (el 24) el tiempo habia aclarado un poco, pero la lluvia seguia. Nos acercabamos al estrecho, y percibiamos en torno nuestro un gran número de buques. El mar habia vuelto á entrar en calma.

“Eran las tres y media cuando llegamos delante de Gibraltar.”

Al entrar SS. MM. en la bahía, fueron saludados por las baterías de la ciudadela y por un buque de guerra inglés anclado en el puerto. Al mismo tiempo se oían los cañonazos con que saludaba á los soberanos de México la villa española de Algeciras, distante algunas millas al otro lado de la rada. El Emperador suplicó al comandante de la *Themis* que correspondiera á estas saluciones, y la fragata francesa izó el pabellón inglés disparando veintiun cañonazos. El dia siguiente atravesó el Estrecho el na-

vio italiano *Galantuomo*, que habia pasado por perdido durante muchos dias, y saludó al pabellón imperial con la media batería que le quedaba, porque habia echado al agua unos 60 cañones durante una larga tormenta, La *Themis* contestó del mismo modo á sus saludos.

El gobernador de Gibraltar, general conde Codrington, pasó á visitar al Emperador á bordo de la *Novara*, y fué invitado á comer con SS. MM. como tambien dos ayudantes de campo que le acompañaron. Igual honor tuvieron los cónsules austriaco y belga de Tanger, que habian cruzado el Estrecho para ofrecer sus homenajes al Emperador.

El 27 la *Novara* y la *Themis* salieron de Gibraltar, y poco despues surcaban las aguas del Oceano, rumbo al Occidente.

Y al llegar nosotros á este punto, tenemos que confesar que en nuestra relacion existe un gran vacío, porque al alejarse la *Novara* de las playas de Europa, la perdemos de vista, y no sabemos lo que pasó á su bordo hasta que llegó á las playas de la América. Falta pues á nuestra obra el capítulo mas interesante; aquel en que se deberian contar los acontecimientos de la travesia, el método que se adoptó, los trabajos que se emprendieron, las cuestiones que se ventilaron, los pormenores en fin de la vida que hicieron los dos Príncipes en las soledades del Oceano.

Sin duda las largas horas de navegacion, que para otros suelen ser de ociosidad y de fastidio, fueron para el Emperador de México horas de meditacion, de estudio y de trabajo. Sin duda pasó aquel tiempo en completar sus observaciones, madurar sus planes y perfeccionar sus proyectos, para llenar dignamente la mision que le confiaba la Providencia. Mil veces preguntaria hasta las mas menudas circunstancias del pais que le entregaba sus destinos; mil veces se abririan las obras que tratan de su historia, de su política, de su poblacion, de sus producciones; mil veces se desplegaria sobre la mesa el mapa del Imperio, para estudiar en él sus condiciones de vida, sus elementos de prosperidad, sus peligros, sus necesidades.

Nada de esto sabemos nosotros aunque lo presumimos: solamente lo saben los que vinieron en la *Novara*, y lo podrán contar los que hayan obtenido sus confidencias.

Desde las caravelas de Cristóbal Colon y de Hernan Cortés, ninguna embarcacion habia cruzado el Atlántico cargada con tan grandes destinos; ninguna habia traído al Nuevo Mundo una ambicion mas noble, mas alta ni mas generosa; ninguna habia ofrecido al viejo Oceano un espectáculo mas interesante que el que ofreció la fragata *Novara*.

Paremonos un momento á contemplarle. Un príncipe ilustre, descendiente del gran Rodolfo, que abandonando cuanto el mundo adora, viene

á salvar el país mas desgraciado de la América, estableciendo en él una institucion al parecer proserita; unos cuantos hijos de la antigua tierra que le llora, acompañando á su Señor á la tierra que le espera; unos cuantos mexicanos, que pendientes de la voz y atentos á las palabras del sabio Príncipe, esperan de su nombre, de su rango y de su genio la salvacion de su patria: y en medio de todo esto, como derramando las tintas de la aurora sobre la gravedad del cuadro, está bella princesa, nieta de San Luis, que al tender sus miradas por encima de las olas, parecería el genio protector de la empresa, ó la estrella del mar que calma las tempestades....

Si hay algun libro que lo cuente, nosotros arrojaremos nuestro libro á un lado, para devorar las páginas que se consagren al mas alto asunto que puede engrandecer el pensamiento del historiador ó inflamar la imaginacion del poeta.

Afortunadamente, por otro lado, nosotros no escribimos la historia de este viaje, que si tal hubieramos intentado, en este punto soltariamos la pluma, al encontrarnos sin datos para referir lo mas interesante. Nosotros no escribimos mas que algunos desaliñados renglones para unir unos con otros los hechos que todo el mundo conoce ya, á fin de que se encuentren juntos estos documentos para la historia.

La navegacion fué feliz. Las dos fragatas, movidas por el vapor, aprovecharon tambien los vientos alisios para apresurar su marcha; esos vientos que con un mismo soplo, siempre apacible y constante, llevan á las playas de Europa y traen á las playas de América á los buques que cruzan el Atlántico.

SS. MM. llegaron el 16 de Mayo á la Martinica. Allí habia muchos mexicanos, que habian sido confinados á aquella isla por enemigos de la Intervencion y del Imperio, y allí fué donde el Emperador dió la mas alta muestra de solicitud paternal en favor de sus súbditos, poniendo en libertad á algunos de aquellos desterrados, y procurando el alivio de los que entonces no pudieron quedar libres. Ya en el convenio con el Emperador de los franceses, que como se ha dicho, fué firmado en Miramar el 10 de Abril, habia estipulado que el gobierno francés habia de poner en libertad á todos los prisioneros de guerra mexicanos, en cuanto llegára á sus Estados el Emperador de México.

A su paso por la Martinica, S. M. quiso que los desterrados allí sintieran el benéfico influjo de su presencia; y hé aquí lo que hizo, segun lo refirió algunos dias despues el *Eco del Comercio* de Veracruz:

“Por buen conducto se nos ha referido que el Emperador hizo que se reunieran, en las pocas horas de que podia disponer, el mayor número po-

sible de prisioneros residentes en Fort de France, adonde fué preciso que tocára la fragata *Novara* para proveerse de carbon, y ante la autoridad del comandante de la plaza se dispuso eligieran los cuatro mexicanos que de pronto deseaba libertar S. M., por ser cuatro los lugares de que se podia disponer en la fragata francesa la *Themis*, supuesto que en la *Novara* no quedaba ninguno disponible. En efecto, la reunion, se nos dice, fué preciso se verificára á la media noche del 16 del actual, porque no habia tiempo que perder, ya que el Emperador no ha querido prolongar ni una sola hora más el tiempo de su larga travesía, considerando lo avanzado de la estacion y el peligro que podian correr los que le aguardaban en nuestra ciudad. Fueron, pues, elegidos los prisioneros siguientes: D. Manuel Romo, D. Márcos Velasco, D. Regino Ortega, D. Vicente Vivanco; los cuales habian ya hecho su espontánea adhesion á S. M. el Emperador, y protestado no contrariar en nada las disposiciones de su gobierno. El Emperador no se conformó con este primer acto generoso, sino que dispuso se pagára el pasaje para el próximo paquete á otros ocho prisioneros, que tambien se habian adherido y prestado homenaje á S. M. I.; y llevando mas adelante el interés que tomaba por los primeros mexicanos que hallaba en la desgracia, mandó que se distribuyeran dos mil francos entre los que carecian de sueldo ó pension para su subsistencia, por no pertenecer á la clase militar; y por fin, el Emperador hizo saber á los demas prisioneros que en llegando á la capital, se ocuparia de su suerte.

“Así se han hecho notorios la imparcialidad y buenos sentimientos de nuestro Emperador, en la primera ocasion que se le ha presentado para ejercerlos, y lo que deben esperar los hombres de todos los partidos y opiniones políticas, si de buena fé se ponen á su derredor, prestandole la obediencia debida y cooperando con lealtad al establecimiento de la paz, á la union y concordia, para ocuparse de lo verdaderamente útil y necesario á la felicidad de México.

“Se hacen elogios de la buena disposicion con que el contra-almirante de Maussion de Condé, gobernador de la isla, y el comandante de la plaza, se prestaron á todos los arreglos mencionados, así como del buen trato que dan á los prisioneros.

“En cuanto á la recepcion inesperada del Emperador en la isla, el gobernador y las demas autoridades, en el corto tiempo de que pudieron disponer, nos refieren que hicieron todo lo posible para obsequiarlo, en union de la Emperatriz.”

A esta relacion debemos añadir algunas palabras para que mejor se comprenda lo que allí pasó. Las autoridades francesas habian dado al Empe-

rador una lista de los cuatro mexicanos que les parecían mas dignos del favor que S. M. queria hacerles; pero el Emperador quiso dejarlo á la eleccion de los mismos desterrados. En consecuencia, estos se reunieron, y resultaron electos los mismos que habia designado el Gobernador de la Martinica.

Cumplidos de este modo en la isla francesa los nobles deseos del Soberano, las dos fragatas continuaron su viaje: llegaron á Jamaica el 21, salieron de allí el 22, y emprendieron su rumbo para Veracruz sin detenerse ya en ninguna otra parte, no obstante haber anunciado algunos periódicos europeos, que habian de tocar en la Habana, cuyas autoridades estaban dispuestas para recibir allí á SS. MM. con los honores debidos.

Algunas millas antes de llegar á Veracruz, la *Themis* se adelantó para anunciar la llegada de los Emperadores, y ancló en el puerto á las seis de la mañana del 28. La buena nueva se transmitió inmediatamente de Veracruz á la capital, y de esta al interior del Imperio.

Entre tanto la *Novara* avanzaba magestuosamente al término de su viaje. Desde muy temprano los ilustres viajeros subieron al puente, y estuvieron contemplando con ardiente curiosidad las lejanas costas de su Imperio que aparecieron en el horizonte. No pudieron ver el Pico de Orizaba, este magnífico centinela, el primero que saluda y el último que despide á los navegantes que se acercan ó se alejan de estas costas. Aquel dia estaba su blanca cima envuelta entre nubes.

Los habitantes de Veracruz, amontonados en el muelle y en la playa, ó subidos en las azoteas y en las torres, contemplaron largo tiempo á la nave imperial, que cruzando triunfalmente por detrás del castillo de Ulua, ancló por fin en Sacrificios poco despues de las dos de la tarde, en medio de las salvas de artillería, del repique de las campanas y de las aclamaciones de la muchedumbre.

El pueblo mexicano se conmovió hasta lo intimo de sus entrañas. Al ver, al tocar lo que apenas habia creído, lo que le habia parecido un sueño, lo que no podia haberse verificado por solo el esfuerzo de los hombres, pensó que todo era obra de la Providencia, vió allí el dedo de Dios señalándole el fin de sus desastres y el principio de su dicha, y se entregó sin reserva á todos los delirios del gozo y la esperanza. En mil poblaciones del Imperio resonó simultáneamente un grito inmenso de alegría; retun-

bó el cañon por todas partes; las campanas, los cohetes, las músicas, inundaron la atmosfera; bulliciosos victores recorrieron las calles de la capital y de todas las demas ciudades que supieron la noticia. Fué un dia de placer, que parecia rescatar medio siglo de dolores.

